

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 733/1999 VAN DE RAAD

van 30 maart 1999

tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van metallisch calcium van oorsprong uit Rusland en de Volksrepubliek China en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2557/94

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, en met name op de artikelen 8 en 9,

Gezien het voorstel dat door de Commissie is ingediend na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

1. Eerdere onderzoeken

- (1) Met betrekking tot de invoer van metallisch calcium van oorsprong uit de Volksrepubliek China en Rusland vond reeds een aantal antidumpingonderzoeken plaats.
- (2) Naar aanleiding van een klacht die was ingediend door de „Chambre syndicale de l'électrométallurgie et de l'électrochimie” in januari 1988 werd een antidumpingonderzoek ingeleid met betrekking tot de invoer van metallisch calcium van oorsprong uit de Volksrepubliek China en de Sovjetunie⁽²⁾ (hierna het „eerste onderzoek” genoemd). Bij Verordening (EEG) nr. 2808/89 van de Raad⁽³⁾ werd een antidumpingrecht ingesteld van 21,8 % voor de Volksrepubliek China en van 22 % voor de Sovjetunie.
- (3) Extramet, een importeur die had medegewerkt aan het onderzoek ging in beroep bij het Hof van Justitie en in juni 1992 werd Verordening (EEG) nr. 2808/89 door het Hof in juni 1992 nietig verklaard⁽⁴⁾. Het Hof oordeelde dat de schade onvol-

doende was onderzocht. Na dit arrest publiceerde de Commissie een bericht⁽⁵⁾ waarin de partijen werd medegedeeld dat zij om terugbetaling van de geïnde antidumpingrechten konden verzoeken.

- (4) Na raadpleging van het Raadgevend Comité bracht de Commissie de partijen op de hoogte van de hervatting van het onderzoek in een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽⁶⁾ (hierna „het tweede onderzoek” genoemd).
- (5) Omdat Verordening (EEG) nr. 2808/89, die het eerste onderzoek had afgesloten, vanaf dat moment door het Hof ex tunc nietig was verklaard bleef het onderzoek van de Commissie open. Omdat de Commissie het onderzoek op basis van de meest recente informatie zou kunnen afsluiten werden nieuwe gegevens verzameld met betrekking tot dumping en de hieruit voortvloeiende schade. De Commissie zond de haar bekende partijen aanvullende vragenlijsten.

2. Maatregelen die van kracht zijn

- (6) Naar aanleiding van de hervatting van het onderzoek stelde de Raad, bij Verordening (EG) nr. 2557/94⁽⁷⁾, definitieve rechten in op het voorlopig vastgestelde niveau⁽⁸⁾, dat wil zeggen 2 074 ECU per ton op de invoer van metallisch calcium van oorsprong uit China en 2 120 ECU per ton op de invoer van metallisch calcium van oorsprong uit Rusland. De rechten werden voor beide landen ingesteld op de niveaus waarop de schade werd teniet gedaan omdat deze lager waren dan de respectieve dumpingmarges.
- (7) In januari 1995 ging l'Industrie des Poudres Sphériques (hierna „IPS” genoemd), het vroegere Extramet, de importeur van metallisch calcium, in beroep bij het Hof van eerste aanleg en vroeg om

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18).

⁽²⁾ PB C 20 van 26.1.1988, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 271 van 20.9.1989, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zaak C-358/89, Extramet Industrie SA v. Raad, [1992] Jurisprudentie I, blz. 3813.

⁽⁵⁾ PB C 213 van 19.8.1992, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB C 298 van 14.11.1992, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 270 van 21.10.1994, blz. 27.

⁽⁸⁾ PB L 104 van 23.4.1994, blz. 5.

nietigverklaring van Verordening (EG) nr. 2557/94 van de Raad. Op 15 oktober 1998 wees het Hof van eerste aanleg het verzoek van IPS af. Het Hof oordeelde dat de Commissie terecht had geconcludeerd dat het uit Rusland en uit China ingevoerde product een soortgelijk product vormt ten opzichte van het in de Gemeenschap vervaardigde product. Voorts stelde het Hof vast dat de communautaire producent niet had geweigerd zijn product aan IPS te verkopen en dat er aanvullende bronnen beschikbaar zijn in de Verenigde Staten en Canada ⁽¹⁾.

3. Redenen voor het tussentijds nieuw onderzoek

- (8) Toen de Raad zijn goedkeuring hechtte aan Verordening (EG) nr. 2557/94 was hij van oordeel dat de Commissie een nieuw onderzoek kon instellen met betrekking tot de verordening zes maanden nadat deze van kracht werd indien dit op grond van de concurrentievoorwaarden in de desbetreffende sector nodig was of, anders, na een jaar. De reden voor deze clausule inzake een nieuw onderzoek hield verband met de specifieke omstandigheden van de markt voor metallisch calcium, met name het feit dat er slechts één producent van dit product in de Gemeenschap was en het aantal producenten van metallisch calcium in de gehele wereld zeer beperkt was. Onder deze omstandigheden achtte de Raad het wenselijk de gevolgen van de maatregelen samen met de algemene ontwikkeling van de marktsituatie voor dat product te onderzoeken.
- (9) Dienovereenkomstig publiceerde de Commissie na overleg, een bericht van inleiding van een nieuw onderzoek ⁽²⁾ overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 (hierna de „basisverordening” genoemd). Tijdens het onderzoek betoogde IPS dat de prijzen op de binnenlandse markt in het referentieland, de Verenigde Staten, aanzienlijk waren gedaald. Omdat dergelijke prijzen waren gebruikt om de normale waarde ⁽³⁾ vast te stellen in het onderzoek dat resulteerde in Verordening (EG) nr. 2557/94, vroeg de Commissie alle partijen om opmerkingen. Omdat echter in Verordening (EG) nr. 2557/94 was besloten dat het nieuwe onderzoek alleen betrekking zou hebben op de schade en het communautair belang maar niet naar de dumping, moest IPS voldoende bewijsmateriaal verstrekken om te voldoen aan de criteria van artikel 11, lid 3, van de basisverordening om het nieuwe onderzoek uit te breiden tot dumping. IPS diende marktonderzoekgegevens in waaruit bleek dat de prijs van metallisch calcium in het vrije verkeer op de markt

van de Verenigde Staten was gedaald. Ondanks een schriftelijk verzoek van de Commissie had IPS echter geen cijfers overgelegd waaruit bleek dat een vergelijking van de gegevens afkomstig van marktonderzoek waarop het zich had gebaseerd, met de daadwerkelijke Chinese of Russische exportprijzen, in een verlaging of een opheffing van de in 1994 vastgestelde dumpingmarges resulteerde; deze bedroegen 2 202 ECU per ton voor het Chinese product en 2 502 ECU per ton voor het Russische product, in beide gevallen franco grens Gemeenschap. Vastgesteld werd derhalve dat het bewijsmateriaal van IPS, op basis waarvan een nieuw onderzoek van dumping had kunnen plaatsvinden, ontoereikend was.

- (10) Omdat een nieuw onderzoek naar dumping niet kon worden gerechtvaardigd werd dit nieuwe onderzoek beperkt tot de schadeaspecten.

4. Nieuw onderzoek

- (11) De Commissie bracht alle haar bekende partijen officieel op de hoogte van de inleiding van het nieuwe onderzoek en stelde belanghebbende partijen in de gelegenheid hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn.
- (12) Eén importeur en één organisatie die exporteurs vertegenwoordigt maakten hun standpunt schriftelijk bekend en werden gehoord.
- (13) De Commissie zond alle haar bekende partijen een vragenlijst en ontving van één communautaire producent en een importeur antwoord hierop.
- (14) De Commissie onderzocht en verifieerde alle informatie die zij noodzakelijk achtte voor het vaststellen van schade en voerde onderzoek uit ten kantore van de volgende ondernemingen:
- a) *Communautaire producent*
- PEM Electrometallurgie SA, Parijs (Frankrijk);
- b) *Importeur*
- Industrie des Poudres Sphériques SA, Annemasse (Frankrijk).
- (15) Het schadeonderzoek bestreek de periode van 1 januari 1992 tot en met 30 september 1995 (hierna „de betrokken periode” genoemd).
- (16) Om verschillende redenen kon het onderzoek niet worden afgerond binnen de normale, hiervoor in de basisverordening vastgelegde termijn. Allereerst omdat, naar aanleiding van een klacht die was ingediend door IPS in juli 1994 met betrekking tot een

⁽¹⁾ Zaak T-2/95, Industrie des Poudres Sphériques v. Raad, [1998] Jurisprudentie van het Hof van Justitie II-000. IPS is in beroep gegaan tegen de uitspraak van het Hof van eerste aanleg, doch dit beroep heeft geen betrekking op de inhoudelijke bevindingen in de uitspraak.

⁽²⁾ PB C 2 van 5.1.1996, blz. 2.

⁽³⁾ Zie de overwegingen 12 tot en met 18 van Verordening (EG) nr. 892/94 (PB L 104 van 23.4.1995, blz. 5) en overweging 15 van Verordening (EG) nr. 2557/94.

schending die zou hebben plaatsgevonden door een communautaire producent van artikel 86 van het Verdrag, een onderzoek was ingeleid uit hoofde van Verordening nr. 17. Het werd wenselijk geacht de resultaten van het concurrentieonderzoek af te wachten omdat verwacht werd dat het concurrentieonderzoek de stellingname van IPS over de oorzaak van de schade zou wijzigen. In november 1996 bracht de Commissie IPS op de hoogte van haar besluit de klacht als ongegrond af te wijzen. Ten tweede moest de Commissie echter nog de opmerkingen onderzoeken die in de eerste helft van 1997 door IPS en door de communautaire producent waren ingediend met betrekking tot de kwestie van een nieuw onderzoek naar dumping. Omdat, zoals uiteengezet in overweging 9, IPS uiteindelijk ontoereikend bewijsmateriaal had ingediend om aan te tonen dat de dumpingmarge tijdens het voorgestelde onderzoekstijdvak van 1 oktober 1994 tot en met 30 september 1995 een wijziging zou hebben ondergaan, maakte de Commissie haar conclusies in oktober 1997 bekend en stelde zij de partijen die hiertoe een verzoek hadden ingediend in december 1997 in de gelegenheid om te worden gehoord. Dit resulteerde in een aantal kritische opmerkingen van de partijen met betrekking tot de cijfers die de Commissie had gebruikt zodat zij vervolgens al haar gegevens opnieuw onderzocht. Ten derde startte de Commissie, zoals uiteengezet in overweging 54, langdurige onderhandelingen met Russische exporteurs over verbintenissen.

B. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Betrokken product

(17) Het betrokken product is metallisch calcium. Metallisch calcium wordt op twee manieren vervaardigd:

- de eerste procedure, de reductie van kalk met aluminium wordt gebruikt door de producent in de Gemeenschap en de producenten in de Verenigde Staten en Canada;
- de tweede procedure, smeltbadelektrolyse van calcium gevolgd door destillatie wordt gebruikt door de Russische en Chinese producenten;

Het product is beschikbaar in verschillende vormen en afmetingen zoals kransen, stukjes en (draai)spanen en korrels of granulaat met een verschillende zuiverheidsgraad (minimaal 96 %, ongeacht het productieproces). De prijzen van de producten variëren afhankelijk van de verschillen in de afmetingen van de stukjes en in het bijzonder afhankelijk van de zuiverheidsgraad. Afhankelijk van de zuiverheidsgraad en het aluminium- en magnesiumgehalte wordt metallisch calcium

onderverdeeld in drie categorieën: calcium „R” (standaard met een gehalte van 97 % kalk), calcium „N” en calcium „NN” (nucleair type met hogere zuiverheid).

(18) Metallisch calcium wordt in de Gemeenschap hoofdzakelijk toegepast door twee bedrijfstakken:

- de lood- en ferrolegeringsverwerkende industrie die stukjes en spanen gebruiken;
- de staalindustrie waar granulaat wordt gebruikt dat wordt verkregen via de mechanische verpulvering van stukjes, draaispanen of granulaat verkregen via versmelting of verstuiving.

2. Soortgelijk product

(19) IPS voerde aan dat het metallisch calcium van oorsprong uit Rusland en de Volksrepubliek China niet identiek is aan het metallisch calcium dat in de Gemeenschap wordt vervaardigd. Het onderzoek wees uit dat de beide hierboven beschreven productiemethoden resulteren in een gering verschil in samenstelling van het product. Het gebruikelijke metallisch calcium dat wordt vervaardigd door de communautaire producent heeft een zuiverheidsgraad van 97 % terwijl het door de Russische en Chinese producenten vervaardigde metallisch calcium een zuiverheidsgraad heeft die ligt tussen de 98,5 % en 99,7 %. Dit betekent alleen dat in het proces dat door IPS wordt toegepast om granulaat te maken hogere residuen voorkomen dan bij toepassing van het metallisch calcium van de communautaire bedrijfstak. Dit heeft echter geen invloed op de uitwisselbaarheid van het product. Bovendien produceert de communautaire producent tevens een ander soort metallisch calcium met een laag zuurstofgehalte en een zuiverheidsgraad van 98,5 %, dat identiek is aan het metallisch calcium dat wordt geleverd door de Russische en Chinese producenten. Deze conclusies worden bevestigd door een studie die in het kader van bovengenoemd concurrentieonderzoek werd uitgevoerd door een onafhankelijk laboratorium. IPS bevestigde dat de hogere kwaliteit (zuiverheidsgraad van 98,5 %) die met name op verzoek van IPS door de communautaire bedrijfstak wordt vervaardigd, geschikt is voor zijn doeleinden maar verklaarde niet bereid te zijn meer te betalen dan de prijs voor standaard metallisch calcium van de communautaire bedrijfstak (zuiverheidsgraad van 97 %).

(20) Geconcludeerd wordt derhalve dat het betrokken product, dat wil zeggen het product dat door China en Rusland naar de Gemeenschap wordt uitgevoerd vrijwel identiek is aan en uitwisselbaar met het product dat in de Gemeenschap wordt geproduceerd en derhalve een soortgelijk product vormt, in

de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening, waarbij erop wordt gewezen dat in Verordening (EG) nr. 2557/94 is vastgesteld dat het tevens een soortgelijk product is ten aanzien van het product dat wordt vervaardigd in de Verenigde Staten, het referentieland dat werd gebruikt voor het vaststellen van dumping.

C. SCHADE

1. Inleidende opmerking

- (21) Voor het vaststellen van schade heeft de Commissie in dit onderzoek gegevens onderzocht die betrekking hebben op de periode van 1 januari 1992 tot en met 30 september 1995 (het betrokken tijdvak). Voor het berekenen van de verschillen tussen de exportprijs en de prijzen en kosten van de communautaire bedrijfstak (prijsonderbieding of prijsbederf) werd gebruik gemaakt van de periode van 1 oktober 1994 tot en met 30 september 1995 (hierna „het referentietijdvak” genoemd).

De geografische draagwijdte van het onderzoek over de betrokken periode was de Gemeenschap ten tijde van de inleiding van het tussentijds nieuwe onderzoek, dat wil zeggen de Gemeenschap met 15 lidstaten. De schadebeoordeling was gebaseerd op de relevante factoren die zijn vermeld in artikel 3 van de basisverordening.

2. Cumulatieve beoordeling van de gevolgen van de invoer met dumping

- (22) De Commissie was van oordeel dat de gevolgen van de Chinese en Russische invoer van metallisch calcium cumulatief zouden moeten worden beoordeeld, in de zin van artikel 3, lid 4, van de basisverordening. De dumpingmarges die zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2557/94 voor de invoer van beide betrokken landen was in elk geval meer dan 2 % en de hoeveelheden van de ingevoerde producten van beide bronnen zijn niet te verwaarlozen in de zin van artikel 3, lid 4, van de basisverordening omdat zij in elk geval een marktaandeel vertegenwoordigen van meer dan 1 % van de communautaire markt.
- (23) In het licht van de concurrentievoorwaarden tussen de ingevoerde producten en tevens tussen de ingevoerde producten en het soortgelijke communautaire product is een cumulatieve beoordeling van de gevolgen van de invoer bovendien terecht. Al deze producten zijn namelijk uitwisselbaar, worden verkocht of voor de verkoop aangeboden op dezelfde geografische markten en hebben dezelfde of vergelijkbare distributiekkanalen.

3. Gecumuleerde hoeveelheden en marktaandeel van de met dumping ingevoerde producten

- (24) De gecumuleerde hoeveelheden van het betrokken product die uit Rusland en de Volksrepubliek China naar de Gemeenschap werden ingevoerd stegen van 612 ton in 1992 tot 1 007 ton in het referentietijdvak. Als gevolg van de stijging van het totale verbruik daalde het marktaandeel van de totale invoer echter van 51,8 % in 1992 tot 40,2 % in de referentieperiode. Deze cijfers waren het resultaat van een specifieke verificatie omdat de partijen na de bekendmaking ervan hadden verklaard dat de aanvankelijk door de Commissie gebruikte cijfers met betrekking tot de omvang van de invoer in het vrije verkeer te hoog waren. De Commissie onderzocht nogmaals alle beschikbare gegevens met betrekking tot de invoer en de antwoorden op de vragenlijsten en stelde vast dat dit argument gedeeltelijk werd bevestigd. De cijfers werden dienovereenkomstig aangepast. Voorts nam de Commissie, zoals uiteengezet in overweging 28, de invoertransacties in het kader van de regeling voor actieve veredeling op om het marktaandeel te bepalen van de Russische en Chinese invoer op de communautaire markt.

Hierbij zij opgemerkt dat het marktaandeel van de Russische en de Chinese invoer tijdens het tweede onderzoek voor 1992 52,8 % bedroeg. Het geringe verschil met bovenstaand cijfer van 51,8 % dat werd gebruikt in Verordening (EG) nr. 892/94 is het gevolg van het feit dat de totale cijfers voor 1992 tijdens het tweede onderzoek nog niet beschikbaar waren.

4. Prijzen van het met dumping ingevoerde product

- (25) Bij de vergelijking tussen de prijzen van de communautaire bedrijfstak en de prijzen van de invoer maakte de Commissie gebruik van de gemiddelde prijzen op basis van de verkoop aan de eerste onafhankelijke importeur in het geval van de invoer en aan de eerste onafhankelijke afnemer in het geval van de communautaire producent. De vergelijkingen werden gemaakt in het handelsstadium waarvan bekend was dat het vergelijkbaar was met dat van de Chinese en Russische invoer.
- (26) De Commissie stelde vast dat de Chinese en Russische invoerprijzen tijdens het referentietijdvak de prijzen van de communautaire producent nog steeds onderboden met gemiddeld 52,2 % voor invoer van oorsprong uit de Volksrepubliek China en met 52,5 % voor de invoer van oorsprong uit Rusland.

5. Communautair verbruik

(27) Bij de berekening van het zichtbaar communautair verbruik van metallisch calcium werd de verkoop in de Gemeenschap door de communautaire bedrijfstak, zoals vastgesteld op basis van de gecontroleerde gegevens die waren verstrekt door de communautaire producent, toegevoegd aan de totale invoer in de Gemeenschap op basis van cijfers van Eurostat. Na het onderzoek deelde de Commissie de partijen de cijfers mede met betrekking tot het communautair verbruik. Deze cijfers werden betwist, met name met betrekking tot de ingevoerde hoeveelheden en de Commissie verrichtte zorgvuldig een nieuw onderzoek. Op basis van de gedetailleerde informatie die tijdens de controle met betrekking tot de verkoop in de Gemeenschap en de totale invoer werd onderzocht bleek dat de communautaire markt voor metallisch calcium was gestegen van ongeveer 1 182 ton in 1992 tot ongeveer 2 502 ton in het referentietijdvak, hetgeen neerkomt op een algemene stijging van ongeveer 112 %.

(28) Eén partij vroeg waarom de invoer in het kader van de regeling voor actieve veredeling moest worden meegerekend omdat alleen de ingevoerde producten die in het vrije verkeer in de Gemeenschap werden gebracht schade kunnen veroorzaken aan de communautaire bedrijfstak. De Commissie is evenwel van oordeel dat de verrichtingen die schade kunnen berokkenen aan de communautaire bedrijfstak, dat wil zeggen invoer met dumping, ook invoer omvatten in het kader van de regeling voor actieve veredeling omdat in artikel 1, lid 2, van de basisverordening wordt gesteld dat een product wordt geacht te zijn gedumpte „indien de prijs van dit product bij uitvoer naar de Gemeenschap” — in tegenstelling tot het in het vrije verkeer brengen — „lager is dan de normale waarde”. Bovendien kan de verkoop van het product aan ondernemingen die gebruik maken van actieve veredeling wel degelijk bijdragen aan schade die wordt berokkend aan de communautaire producent omdat zij een vermindering inhouden van de afzetgebieden die anders voor hen beschikbaar zouden zijn.

Overeenkomstig de vaste gebruiken stelde de Raad derhalve vast dat opnemings van exporttransacties met betrekking tot actieve veredeling bij de beoordeling van schade gerechtvaardigd was.

6. Situatie van de communautaire bedrijfstak

Productie, capaciteit en capaciteitsbenutting

(29) Tijdens de betrokken periode steeg de productie van de communautaire producent met 67 %.

(30) Vanaf 1994 investeerde de communautaire producent in nieuwe ovens. Dit leidde tot een uitbreiding van zijn productiecapaciteit die tijdens de betrokken periode met 24 % toenam.

(31) Tijdens dezelfde periode steeg de capaciteitsbenutting van de communautaire bedrijfstak met 30 %.

Verkoop in de Gemeenschap

(32) Tijdens de betrokken periode liet de communautaire bedrijfstak bijna een verdrievoudiging zien van zijn verkoop.

(33) De stijging van de productie en de verkoop tussen 1993 en het eind van het referentietijdvak was het gevolg van een tijdelijke nieuwe markt in de vorm van een afnemer in de sector gevulde draad. Deze nieuwe afnemer nam ongeveer 32 % van de totale productie van de communautaire producent af in 1994. De communautaire producent verschaftte bewijsmateriaal waaruit bleek dat deze nieuwe consument in het vierde kwartaal van 1995 in zijn drie fabrieken was gestopt met het gebruik van metallisch calcium voor de productie van gevulde draad. Ondanks de argumenten van IPS dat zij niet op de hoogte was van het bestaan van een dergelijke belangrijke afnemer bleek uit het bewijsmateriaal dat door de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoek was ingediend duidelijk dat deze afnemer wel degelijk bestond en dat alle verzendingen van metallisch calcium naar deze afnemer in het vierde kwartaal van 1995 definitief ophielden als gevolg van een gewijzigd handelsbeleid van deze afnemer.

Marktaandeel van de communautaire bedrijfstak

(34) Tussen 1992 en het referentietijdvak steeg het marktaandeel van de communautaire bedrijfstak van 36,5 % in 1992 tot 46 % in het referentietijdvak. Hierbij moet worden opgemerkt dat het marktaandeel voor 1992 in het tweede onderzoek werd vastgesteld op 31,7 % ⁽¹⁾. Dit percentage werd echter vastgesteld met behulp van een extrapolering van de gegevens tijdens de 16 maanden die werden gekozen voor het tweede onderzoek (1 juli 1991-31 oktober 1992) tot het kalenderjaar 1992. De marktaandelen in dit onderzoek werden vastgesteld op basis van de gecontroleerde gegevens voor 1992 die niet beschikbaar waren tijdens het oorspronkelijke onderzoek. Voorts was de Commissie van oordeel, zoals uiteengezet in overweging 28, dat het marktaandeel moest worden vastgesteld op basis van de totale invoer. De marktaandelen werden opnieuw berekend om de trend van het marktaandeel te kunnen bepalen over de betrokken periode op basis van dezelfde methode.

⁽¹⁾ Zie overweging 32 van Verordening (EG) nr. 892/94.

Voorraden

- (35) Tijdens de referentieperiode daalden de voorraden met 40 %. Tussen 1994 en het einde van het onderzoekstijdvak liet de controle echter een onverwachte stijging van de voorraden met 40 % zien.

Winstgevendheid

- (36) De situatie van de communautaire producent verbeterde nadat de antidumpingrechten in 1994 waren ingesteld, zij het niet in die mate dat de communautaire producent winst kon boeken. De verliezen stegen van 1992 tot 1993 maar de situatie verbeterde tijdens het onderzoekstijdvak. Ondanks deze verbetering wat de winstgevendheid betreft, slaagde de communautaire producent er niet in een break-even punt te bereiken.

7. Concurrentievoorwaarden

- (37) Het Hof van Justitie had in zaak C-385/89, *Extramet v. Raad* verklaard dat de instellingen niet de juiste procedure hadden gevolgd bij het vaststellen van de schade, met name met betrekking tot de vraag of de schade door de communautaire bedrijfstak zelf zou kunnen zijn veroorzaakt door niet te leveren aan een belangrijke afnemer van het product in de Gemeenschap, namelijk IPS.
- (38) De communautaire producent werd in maart 1992 door de Conseil de la Concurrence in Frankrijk veroordeeld voor gedrag dat er op gericht was de oprichting te belemmeren van een concurrerende onderneming op een markt die een latere schakel in het economisch verkeer vormde door in 1984 te weigeren aan IPS te leveren (het voormalige *Extramet*). Dit vonnis werd bevestigd door het Cour d'Appel van Parijs. Het Cour d'Appel verklaarde tevens echter dat de communautaire producent na 1984 geen onwettige concurrentiepraktijken ten laste konden worden gelegd.
- (39) Op 20 juli 1994 diende de importeur, IPS, een klacht in bij de Commissie op grond van Verordening nr. 17, en voerde aan dat de communautaire producent in strijd met artikel 86 van het EG-Verdrag misbruik maakte van een machtspositie. Hierbij werden drie hoofdargumenten naar voren gebracht. Allereerst dat de communautaire producent misbruik maakte van de antidumpingprocedures om informatie te verkrijgen over de kosten en de algemene positie van zijn concurrenten op de markt. Tevens voerde IPS aan dat de communautaire producent de Commissie had misleid met betrekking tot de schade in de Gemeenschap. Ten tweede verklaarde IPS dat de communautaire producent geweigerd had metallisch calcium te verkopen aan zijn concurrenten. Op de derde plaats zou de communautaire producent een beleid

blijven voeren van dumpingprijzen en misbruik van een machtspositie.

In november 1996 wees de Commissie na een onderzoek de door IPS ingediende klacht definitief af en verklaarde dat op basis van haar conclusies de communautaire producent⁽¹⁾ geen concurrentiebeperkende praktijken ten laste konden worden gelegd.

- (40) In hetzelfde concurrentieonderzoek onderzocht de Commissie tevens het argument van IPS dat de communautaire producent misbruik zou hebben gemaakt van de antidumpingprocedure om zijn positie op de communautaire markt voor metallisch calcium te verbeteren en zijn concurrent de aanvoer van grondstoffen te ontnemen. Vastgesteld werd dat dit niet het geval was omdat zelfs indien een onderneming een machtspositie inneemt zij hierdoor niet het recht verliest om zich op legitieme wijze te beschermen tegen oneerlijke concurrentie van producenten in derde landen en dat deze onderneming in ieder geval geen concurrentiebeperkende praktijken ten laste konden worden gelegd.

8. De evolutie van de markt

- (41) Het nieuwe onderzoek werd hoofdzakelijk ingeleid om na te gaan welke gevolgen de maatregelen hadden en tegelijkertijd de algemene ontwikkeling van de marktsituatie voor het betrokken product te onderzoeken. Het onderzoek wees uit dat de communautaire markt voor metallisch calcium competitiever was geworden nadat de antidumpingrechten waren ingesteld. Deze conclusie was gebaseerd op de volgende bevindingen.
- (42) Allereerst hebben de Chinese en Russische producenten en/of exporteurs een belangrijk marktaandeel gehandhaafd.
- (43) Ten tweede stelde de Commissie vast dat de communautaire producent nadat de rechten waren ingesteld zijn positie op de markt weliswaar had versterkt (stijging van het marktaandeel van 36,5 % in 1992 tot 46 % in het referentietijdvak) doch niet het marktaandeel kon bereiken dat hij in handen had vóór de aanvang van de invoer met dumping uit Rusland en China.
- (44) Ten derde werd de markt voor metallisch calcium sedert de instelling van antidumpingrechten in 1994 gekenmerkt door de toenemende aanwezigheid van andere leveranciers, met name uit de Verenigde Staten waarbij de Canadese invoer relatief stabiel bleef.
- (45) Het argument van IPS dat instelling van antidumpingrechten de aanvoer van metallisch calcium, afgezien van het metallisch calcium dat in de Gemeenschap wordt geproduceerd, in belangrijke mate beperkte is derhalve niet gegrond.

⁽¹⁾ Besluit van 7 november 1996. Op 13 januari 1997 diende IPS een verzoek in om nietigverklaring van dit besluit (zaak T-5/97, nog in behandeling).

- (46) Eén partij voerde aan dat de invoer uit de Verenigde Staten bestond uit invoer van gevulde draad met metallisch calcium dat onder dezelfde tariefpost valt als metallisch calcium. Dit argument werd echter niet gestaafd door bewijsmateriaal en een verificatie wees niet uit dat het uit de Verenigde Staten ingevoerde metallisch calcium in feite gevulde draad zou betreffen.
- (47) Tijdens de procedure werd aangevoerd dat de invoer van metallisch calcium uit de Verenigde Staten in werkelijkheid van oorsprong was uit Rusland en China, zodat het antidumpingrecht werd ontweken. Dit werd echter niet gestaafd door bewijsmateriaal.

9. Conclusie

- (48) Als gevolg van de instelling van definitieve antidumpingrechten in 1994 en een uitzonderlijke verkoop tijdens de periode 1993-1995 (zie overweging 33) liet de communautaire bedrijfstak met betrekking tot bepaalde elementen een opgaande lijn zien, bijvoorbeeld de verkoop en het marktaandeel. Ondanks deze trends is men van oordeel dat de communautaire bedrijfstak nog steeds aanmerkelijke schade lijdt die met name bestaat uit voortdurende druk op de prijzen en verliezen.
- (49) Voorts werd vastgesteld dat de instelling van antidumpingrechten in 1994 geen negatieve gevolgen had voor de evolutie van de communautaire markt voor metallisch calcium, met name wat betreft de ondernemers die actief deelnemen aan de concurrentie op die markt en de alternatieve bevoorradingsbronnen, terwijl de communautaire producent als gevolg van de antidumpingmaatregelen niet een begunstigde positie verkreeg op de markt. De Raad is van oordeel dat deze bevinding bijzonder belangrijk is omdat hieruit blijkt dat sprake is van alternatieve bevoorradingsbronnen.

D. OORZAKELIJK VERBAND

1. Andere factoren

- (50) De diensten van de Commissie onderzochten of de schade die wordt geleden door de communautaire bedrijfstak werd veroorzaakt door andere factoren dan de invoer met de dumping. De diensten van de Commissie onderzochten met name de trend van het verbruik op de communautaire markt alsmede de evolutie en de gevolgen van invoer uit andere landen.
- (51) Het communautaire verbruik van metallisch calcium steeg gestaag en nam tussen 1992 en het einde van het referentietijdvak toe met 112 %. De schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak kan derhalve niet worden toegeschreven

aan een eventuele daling van de vraag. Onderstreept moet worden dat de invoer uit derde landen aanzienlijk steeg. De invoer uit de Verenigde Staten steeg van 49 ton tot 270,8 ton in het referentietijdvak terwijl de invoer van oorsprong uit Canada toenam van 62 ton in 1992 tot 74,1 ton in het referentietijdvak. Volgens Eurostat vond deze invoer plaats tegen hogere prijzen dan die van het betrokken product. De Commissie stelde derhalve vast dat deze invoer niet een belangrijke oorzaak vormde van de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak.

- (52) IPS voerde aan dat een dochteronderneming van de communautaire bedrijfstak belangrijke hoeveelheden metallisch calcium invoerde uit Rusland en China via de regeling actieve veredeling zodat eventuele schade derhalve door de bedrijfstak zelf zou zijn veroorzaakt. Dit werd niet gestaafd met bewijsmateriaal. De Commissie stelde tijdens het onderzoek vast dat de voornaamste productie van de communautaire producent en de activiteiten op het gebied van de commercialisering in de Gemeenschap ongewijzigd bleven. Indien een dochteronderneming van deze producent bepaalde hoeveelheden metallisch calcium uit Rusland en China zou hebben ingevoerd voor verwerkingsdoelinden naast de hoeveelheden die door de communautaire producent werden geleverd, dan zou dit als een normaal commercieel gedrag moeten worden beschouwd om het hoofd te kunnen bieden aan de oneerlijke handelspraktijken van de Russische en de Chinese exporteurs op de communautaire markt en de schade die werd geleden door de moederonderneming enigszins te beperken.

2. Conclusie inzake oorzakelijk verband

- (53) Op grond van het bovenstaande is niet komen vast te staan dat andere factoren dan de invoer met dumping aanmerkelijke gevolgen hebben gehad voor de communautaire bedrijfstak. Omdat de schade die is geleden door de communautaire bedrijfstak hoofdzakelijk bestaat uit voortdurende druk op de prijzen en hieruit voortvloeiende verliezen is er duidelijk sprake van een oorzakelijk verband met de laaggeprijsde met dumping ingevoerde producten die de prijzen van de communautaire bedrijfstak onderbieden. Indien geen maatregelen worden genomen zou het niveau van de prijsonderbieding aanmerkelijk zijn waardoor Chinese en Russische producenten de mogelijkheid zouden krijgen hun uitvoer naar de Gemeenschap te verhogen en zo meer neerwaartse druk zouden kunnen uitoefenen op de prijzen van de communautaire producent. Zoals vermeld in overweging 26 is de prijsonderbieding van de Chinese en Russische exporteur zeer belangrijk gebleven.

E. VERBINTENIS

(54) Een Russische exporteur bood een verbintenis aan voor een minimumprijs. De Commissie startte in december 1997 onderhandelingen met deze exporteur. De voorgestelde minimumprijs was ondanks langdurig onderhandelen echter 30 % lager dan de prijs die nodig was voor de communautaire producent om een redelijke winst te kunnen boeken. De voorgestelde verbintenis werd derhalve niet aanvaardbaar geacht.

F. ANTIDUMPINGMAATREGELEN

(55) Nadat was vastgesteld dat de betrokken invoer met dumping nog steeds aanmerkelijk schade berokkent aan de communautaire bedrijfstak en het in het belang blijft van de Gemeenschap om maatregelen in te stellen, is men van oordeel dat de voorgestelde maatregelen zouden moeten worden gewijzigd om de schade op te heffen die door deze invoer wordt veroorzaakt zoals is vastgesteld in dit nieuwe onderzoek.

(56) Om te berekenen op welk niveau de schade wordt teniet gedaan heeft de Commissie, evenals in het voorgaande onderzoek, de prijzen van de met dumping ingevoerde producten vergeleken met de verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak die de productiekosten weergeven vermeerderd met een redelijke winst.

(57) Op deze basis werden de gewogen gemiddelde uitvoerprijzen voor de productsoorten die gebruikt waren voor het vaststellen van de prijszonderbieding, zoals vastgesteld voor het onderzoektijdvak, op het niveau van de prijzen cif grens Gemeenschap, gecorrigeerd om rekening te houden met de douanerechten en de post-invoerrechten en winst, en vergeleken met de productiekosten van de communautaire bedrijfstak vermeerderd met een redelijke winstmarge die werd beschouwd als de minimumwinst die nodig was met het oog op de levensvatbaarheid van de betrokken sector.

(58) Deze vergelijking leverde een schademarge op van 59,6 % voor China en van 59,5 % voor Rusland. Deze cijfers vertonen een lichte daling van de hoogte van het recht die kan worden toegeschreven aan de neerwaartse correctie tot het juiste peil van de schadedrempel als gevolg van een daling van bepaalde productiekosten van de communautaire bedrijfstak. Dit gewijzigde niveau waarop de schade wordt teniet gedaan leidt tot de conclusie dat een recht van 1 863 EUR per ton voor Russisch metal-

lisch calcium en 1 876 EUR per ton voor het Chinese product terecht is.

(59) Dit recht is lager dan de dumpingmarges die waren vastgesteld in het tweede onderzoek en zouden derhalve het bedrag moeten vormen van het definitieve recht dat moet worden ingesteld.

(60) Overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening heeft dit nieuwe onderzoek geen gevolgen voor de datum waarop de in 1994 ingestelde maatregelen verstrijken omdat het beperkt was tot een onderzoek van de schade.

(61) Verordening (EG) nr. 2557/94 dient derhalve te worden gewijzigd teneinde rekening te houden met het gewijzigde niveau waarop de schade wordt teniet gedaan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2557/94 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 1

1. Op de invoer van metallisch calcium van GN-code 2805 21 00 van oorsprong uit Rusland en de Volksrepubliek China wordt een definitief antidumpingrecht ingesteld.

2. Op de invoer van oorsprong uit Rusland wordt een recht ingesteld van 1 863 EUR per ton en voor de invoer van oorsprong uit de Volksrepubliek China een recht van 1 876 EUR per ton.

3. In die gevallen waarin de douanewaarde wordt verlaagd overeenkomstig het tweede lid van artikel 145 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie (¹) wordt het specifieke toepasselijke recht pro rata verlaagd.

4. Tenzij anders bepaald zijn de voor douanerechten geldende bepalingen van toepassing.

(¹) PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 502/1999 (PB L 65 van 12.3.1999, blz. 1).”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 maart 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

K.-H. FUNKE
